



U(DYS)TOPIA

The emergence of myths, fairy tales and legends
in contemporary Indonesia and Germany

artists: Yasmin Alt, Sigit Bapak, Constanze Deutsch, Indra Dodi, Franziska Fennert,
Andrey Klassen, Edo Pillu, Paul Pretzer, Deni Rahman, Lenny Ratnasari Weichert,
Lashita Situmorang, Ulrike Stolte, Rifqi Sukma and Fee Vogler

Exhibition Catalogue

trilingual edition (german / english / indonesian)
edited by Franziska Fennert and Martin Jankowski
published by regiospectra verlag berlin
berlin 2010
ISBN: 978-3-940132-14-7
format: 210 x 210 mm, 130 pp, colour illustrated
Euro 20,-

www.regiospectra.com

“U(DYS)TOPIA – Das Auftauchen von Mythen, Märchen und Legenden in der Gegenwart – in INDONESIA UND DEUTSCHLAND“ lautet der programmatische Titel dieser Gemeinschaftsarbeit indonesischer und deutscher bildender Künstler. Im künstlerischen Dialog erarbeiten sie gemeinsame Kunstwerke, Performances und Ausstellungen, die, durch Veranstaltungen ergänzt, in Dresden, Berlin und Köln vorgestellt werden.

U(DYS)TOPIA versammelt eine junge Künstlergeneration zweier Kulturen zum Thema der Auswirkung von Mythen auf die Gegenwartskunst. Der indonesische Kurator und Kunstdozent Sudjud Dartanto (Indonesisches Kunstinstitut Yogyakarta, Zentraljava) hat gemeinsam mit den Künstlerinnen Franziska Fennert (Dresden) und Lenny Ratnasari Weichert (Yogyakarta) sowie dem Berliner Kulturkurator und Autor Martin Jankowski ein Projekt entworfen, das es in dieser Form noch nicht gab.

“U(DYS)TOPIA – the emergence of myths, fairy tales and legends in contemporary Indonesia and Germany“ is the programmatic title of this joint arts project featuring both Indonesian and German artists. In a direct artistic dialogue they collaborate on art works, performances and exhibitions – and the results of this dialogue are presented in Dresden, Berlin and Cologne.

U(DYS)TOPIA brings together a young generation of artists from two different cultures and has them explore one and the same theme: the impact of myths on contemporary arts. The Indonesian curator and art lecturer Sudjud Dartanto (Indonesian Art Institute Yogyakarta, Central Java) has, together with the artists Franziska Fennert (Dresden) and Lenny Ratnasari Weichert (Yogyakarta) and the curator and author Martin Jankowski (Berlin), created a ground-breaking project.

“U(DYS)TOPIA – munculnya mitos, dongeng dan legenda di era Indonesia dan Jerman kontemporer“ merupakan tema program dari proyek seni bersama, yang menampilkan seniman Indonesia dan Jerman. Melalui dialog artistik secara langsung, mereka berkolaborasi dalam karya seni berupa performans, dan pameran – dan hasil dari dialog ini digelar di Dresden, Berlin dan Cologne.

U(DYS)TOPIA mempersatukan seniman generasi muda dari dua budaya yang berbeda, dan membuat mereka mengeksplorasi satu tema yang sama: dampak mitos pada seni rupakontemporer. Kurator dan pengajar seni rupa Indonesia Sudjud Dartanto (ISI Yogyakarta) bersama-sama seniman Franziska Fennert (Dresden) dan Lenny Ratnasari Weichert (Yogyakarta) dengan kurator dan penulis seni Martin Jankowski (Berlin), menciptakan sebuah proyek terobosan.